United States Agency for International Development
Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos

COUNTRY ASSISTANCE AGREEMENT
CONVENIO DE ASISTENCIA AL PAIS

USAID Assistance Agreement
No. CAA 514-011
Convenio de Asistencia de AID
No. CAP 514-011

AMENDMENT No. ELEVEN
ENMIENDA No. ONCE

BETWEEN
ENTRE

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA

AND
Y

THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

September 28, 2011
Septiembre 28, 2011

ENMIENDA No. ONCE de fecha de Septiembre 28 de 2011, entre el Gobierno de los Estados Unidos de América, actuando a través de la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos de América ("USAID") y el Gobierno de la República de Colombia ("GDC" o el "Donatario"):

POR CUANTO, el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Colombia (las "Partes") firmaron el Convenio General para Ayuda Económica, Técnica y Afín, de fecha 23 de julio de 1962 y la asistencia provista bajo este Convenio está sujeta a los términos y condiciones del Convenio General;

POR CUANTO, las Partes celebraron el Convenio de Asistencia al País No. 514-011, (el "Convenio") con los Objetivos ahí descritos;

POR CUANTO, las Partes, a través de esta Enmienda No. Once, desean enmendar adicionalmente el Convenio para:

1. Reemplazar en su totalidad y sustituir el literal (a) del ARTÍCULO 3, Sección 3.1, Contribución de USAID, para obligar fondos adicionales;

2. Reemplazar en su totalidad y sustituir el literal (b) del ARTÍCULO 3, Sección 3.2, Contribución del Donatario, para aumentar la contribución del Donatario bajo este Convenio;
y

3. Reemplazar en su totalidad y sustituir la Tabla 1, "Plan Financiero" del Convenio, para incluir los nuevos recursos del Año Fiscal AF 2011 que son obligados a través de esta Enmienda, y ajustar el total de recursos obligados en el Convenio a la fecha a través de esta Enmienda.

POR LO TANTO, las Partes acuerdan que el Convenio sea modificado como sigue:

1) El texto del ARTÍCULO 3, Sección 3.1, Contribución de USAID, literal (a),

AMENDMENT No. ELEVEN, dated September 28, 2011, between the Government of the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID"), and the Government of the Republic of Colombia ("GOC" or "Grantee"):

WHEREAS, the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Colombia (the "Parties") entered into a General Agreement for Economic, Technical, and Related Assistance, dated July 23, 1962, and the assistance provided under this Agreement is subject to the terms and conditions of the General
WHEREAS, the Parties have entered into Country Assistance Agreement No. 514-011, (the "Agreement") with the Objectives described therein;

WHEREAS, the Parties, through this Amendment No. Eleven desire to further amend the Agreement to:

1. Replace in its entirety and substitute item (a) of ARTICLE 3, Section 3.1, USAID Contribution, to obligate additional funds;

2. Replace in its entirety and substitute item (b) of ARTICLE 3, Section 3.2, Grantee Contribution, to increase the Grantee's contribution under the Agreement; and

3. Replace in its entirety and substitute Table 1, "Financial Plan" of the Agreement, to include additional Fiscal Year (FY) 2011 resources obligated through this amendment, and to revise the total funds obligated to date in the Agreement through this Amendment.

NOW THEREFORE, the Parties hereby agree that the Agreement shall be amended as follows:

1) The text of ARTICLE 3, Section 3.1, USAID Contribution, item (a) is

se reemplaza en su totalidad y se sustituye por lo siguiente:

"(a) La Donación. Para lograr los Objetivos de Asistencia y el Objetivo Especial de Asistencia establecidos en este Convenio y de conformidad con el Acta de Asistencia al Extranjero de los Estados Unidos de 1961, según como esté enmendada, USAID por este medio otorga y obliga, bajo los términos de esta Enmienda al Convenio, una suma no mayor a Ciento Ochenta Millones Ochocientos Veintiséis Mil Dólares de los Estados Unidos (US$180.826.000), adicionales a los "Cuatrocientos Treinta y Tres Millones Seiscientos Cincuenta y Un Mil Quinientos Veinte Dólares de los Estados Unidos (US$433.651.520)" ya obligados a través del Convenio desde AF 2009. El monto total obligado bajo el Convenio es "Seiscientos Catorce Millones Cuatrocientos Setenta y Siete Mil Quinientos Veinte Dólares de los Estados Unidos (US$614.477.520)".

hereby replaced in its entirety and is substituted by the following:

"(a) The Grant. To help achieve the Assistance Objectives and the Special Assistance Objective set forth in this Agreement and pursuant to the United States Foreign Assistance Act of 1961, as amended, USAID hereby grants and obligates to the Grantee, under the terms of the Agreement, an amount not to exceed a total of One Hundred Eighty Million, Eight Hundred Twenty-six Thousand, United States Dollars (US$180,826,000), in addition to the Four Hundred Thirty-three Million, Six Hundred Fifty-one Thousand, Five Hundred and Twenty United States Dollars (US$433,651,520)" previously obligated through the Agreement since FY 2009. The total amount obligated under the Agreement is "Six Hundred Fourteen Million, Four Hundred Seventy-seven Thousand, Five Hundred and Twenty United States Dollars (US$614,477,520)".

2) En el ARTÍCULO 3, Sección 3.2, Contribución del Beneficiario, literal (b), se reemplaza en su totalidad y se sustituye por lo siguiente:

(b) La Contribución del Beneficiario no será menor al equivalente de Cuarenta y Cinco Millones Doscientos Seis Mil Quinientos Dólares de los Estados Unidos de América (US$45.206.500), incluyendo contribuciones en especie, en adición a los Ciento Ocho Millones Cuatrocientos Doce Mil Ochocientos Ochenta Dólares de los Estados Unidos de América (US$108.412.880) de las contribuciones a la fecha al Acuerdo de Asistencia. El total de fondos de la contribución del beneficiario es de Ciento Cincuenta y Tres Millones Seiscientos Diecinueve Mil Trescientos Ochenta (US$153.619.380) Dólares de los Estados Unidos de América.

2) In ARTICLE 3, Section 3.2, Grantee Contribution, item (b), is hereby replaced in its entirety and is substituted by the following:

(b) The Grantee's contribution will not be less than the equivalent of Forty Five Million Two Hundred Six Thousand Five Hundred United States Dollars (US$45, 206,500) including in-kind contributions, in addition to the One Hundred Eight Million, Four Hundred Twelve Thousand, Eight Hundred and Eighty United States Dollars (US$108,412,880) from contributions to date to the Agreement. The overall Host Country Contribution is One Hundred Fifty-three Million, Six Hundred Nineteen Thousand, Three Hundred and Eighty (US$153,619,380) United States Dollars.

3) El "Plan Financiero" incluido en la Tabla 1 del Convenio enmendado, es reemplazado y sustituido por el "Plan

3) The "Financial Plan" contained in Table 1 of the Agreement, as amended, is replaced and substituted

Financiero" adjunto como Tabla 1 de esta Enmienda.

Excepto lo expresamente enmendado o modificado aquí y por las Enmiendas anteriores, el Convenio permanece vigente, conservando los mismos términos y condiciones.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, los Gobiernos de Colombia y los Estados Unidos de América, cada uno actuando por medio de sus representantes debidamente autorizados, suscriben esta Enmienda No. Once en sus nombres y hacen entrega el día y año indicado en la primera página del presente documento.

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA:

Fecha:_____

by the "Financial Plan" attached as Table 1 of this Amendment.

Except as expressly amended or modified herein, the Agreement remains in effect, maintaining the same terms and conditions.

IN WITNESS WHEREOF, the Governments of Colombia and the United States of America, each acting through its duly authorized representatives, have caused this Amendment No. Eleven to be signed in their names and delivered as of the day and year indicated on the cover page of this document.

GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA:

Date:_____

Tabla 1/Hoja 1

CONVENIO DE ASISTENCIA AL PAIS 514-011
ENMIENDA No. 11
PLAN FINANCIERO

AF 2011
COUNTRY ASSISTANCE AGREEMENT 514-011
AMENDMENT No. 11
FINANCIAL PLAN
FY 2011

Objetivos de Asistencia / Assistance Objectives & Objetivos Especiales de Asistencia / Special Assistance Objectives	Elementos de Programa / Program Elements	Sub-Elementos de Programa / Program Sub-Elements	Program Area Code	Program Element Code	Fondos Obligados Esta Enmienda #11 / Funds Obligated this Amendment # 11	Contribucion de Contrapartida del GOC Esta Enmienda # 11 / GOC Counterpart Contribution this Amendment #11
New Strategy						
1. Dependencia de la economia ilicita de las drogas reducida a través del mejoramiento de los medios de sustento / Reduced dependency on the illicit drug economy through improved livelihoods	1. Paz y Seguridad- 1.4 Lucha Antinarcoticos / Peace and Security: Counternarcotics	1.4.2 Desarrollo Alternativo y Medios de Sustento Alternativos / Alternative Development and Alternative Livelihoods	A81	A816	86,501,000	
	6. Desarrollo de Programas y Costos Administrativos de los Programas - 6.1 Diseño de Programas y Aprendizaje / Program Development and Program Administrative Cost: Program Design and Learning	6.1.1 Diseño de Programas y Aprendizaje / Program Design and Learning	A26	A160	1,027,000	
	6. Desarrollo de Programas y Costos Administrativos de los Programas - 6.2 Administracion y Supervision / Program Development and Program Administrative Costs: Administration and Oversight	6.2.1 Administracion y Supervision / Administration and Oversight	A2"	A161	5,133,000	
Sub-total					102,661,000	25,665,250
3. Vulnerabilidad de las poblaciones afectadas por la violencia interna reducidas / Reduced vulnerability of populations affected by internal violence	3. Inversión en la Gente - 3.3 Servicios y Protección Social y Económico para Grupos Vulnerables / Investing in People: Social and Economic Services and Protection for Vulnerable Groups	3.3.1 Políticas, Regulaciones y Sistemas / Policies, Regulations and Systems	A33	A85"	19,116,000	
		3.3.2 Servicios Sociales / Social Services	A33	A858	11,084,000	
	1. Paz y Seguridad- 1.3 Operaciones de Estabilización y Reforma al Sector de Seguridad / Peace and Security: Stabilization Operations and Security Sector Reform	1.3.2 Desarme, Desmobilización & Reintegración / Disarmament, Demobilization and Reintegration	A83	A868	15,527,000	
	6. Desarrollo de Programas y Costos Administrativos de los Programas - 6.1 Diseño de Programas y Aprendizaje / Program Development and Program Administrative Cost: Program Design and Learning	6.1.1 Diseño de Programas y Aprendizaje / Program Design and Learning	A26	A160	465,000	
	6. Desarrollo de Programas y Costos Administrativos de los Programas - 6.2 Administracion y Supervision / Program Development and Program Administrative Costs: Administration and Oversight	6.2.1 Administracion y Supervision / Administration and Oversight	A2"	A161	2,323,000	
Sub-total					48,515,000	12,128,750

3. Gobernabilidad democrática y respeto por los derechos humanos fortalecidos / Strengthened democratic governance and respect for human rights	2. Gobernando Justa y Democráticamente - 2.1 Imperio de la Ley y Derechos Humanos / Governing Justly and Democratically: Rule of Law and Human Rights	2.1.3 Sistema de Justicia/ Justice System	A07	A031	5,870,600	
	2. Gobernando Justa y Democráticamente - 2.2 Buena Gobernabilidad / Governing Justly and Democratically: Good Governance	2.2.2 Función Ejecutiva del Sector Público/Public Sector Executive Function	A08	A035	8,050,000	
	2. Gobernando Justa y Democráticamente - 2.3 Competencia Política y Construcción de Consenso / Governing Justly and Democratically: Political Competition and Consensus Building	2.3.2 Elecciones y Procesos Políticos/ Elections and Political Processes	A09	A041	2,325,000	
	2. Gobernando Justa y Democráticamente - 2.4 Sociedad Civil/ Governing Justly and Democratically: Civil Society	2.4.1 Participación Cívica/Civic Participation	A10	A044	1,000,000	
	6. Desarrollo de Programas y Costos Administrativos de los Programas - 6.1 Diseño de Programas y Aprendizaje / Program Development and Program Administrative Cost: Program Design and Learning	6.1.1 Diseño de Programas y Aprendizaje / Program Design and Learning	A26	A140	242,680	
	6. Desarrollo de Programas y Costos Administrativos de los Programas - 6.2 Administración y Supervisión / Program Development and Program Administrative Costs: Administration and Oversight	6.2.1 Administración y Supervisión / Administration and Oversight	A27	A141	1,182,320	
Sub-total					18,650,000	4,662,500
4. Cambio climático y amenazas a la biodiversidad reducidas / Climate change and biodiversity threats reduced	4. Crecimiento Económico - 4.8 Medio Ambiente / Economic Growth: Environment	4.8.1 Recursos Naturales y Biodiversidad/Natural Resources and Biodiversity	A21	A085	2,890,000	
		4.8.2 Ambiente Productivo Limpio/Clean Productive Environment	A31	A086	7,650,000	
	6. Desarrollo de Programas y Costos Administrativos de los Programas - 6.1 Diseño de Programas y Aprendizaje / Program Development and Program Administrative Cost: Program Design and Learning	6.1.1 Diseño de Programas y Aprendizaje / Program Design and Learning	A26	A140	108,912	
	6. Desarrollo de Programas y Costos Administrativos de los Programas - 6.2 Administración y Supervisión / Program Development and Program Administrative Costs: Administration and Oversight	6.2.1 Administración y Supervisión / Administration and Oversight	A27	A141	550,088	
Sub-total					11,006,000	2,750,000
Total Programa/Program Total					180,826,000	65,206,500